

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
13 September 2005  
Russian  
Original: English

---

**Проект резолюции**

*Совет Безопасности,*

*подтверждая* свои резолюции 1267 (1999) от 15 октября 1999 года, 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года, 1535 (2004) от 26 марта 2004 года, 1540 (2004) от 28 апреля 2004 года, 1566 (2004) от 8 октября 2004 года и 1617 (2005) от 29 июля 2005 года, декларацию, прилагаемую к резолюции 1456 (2003) от 20 января 2003 года, а также другие свои резолюции, касающиеся угроз международному миру и безопасности, создаваемых актами терроризма,

*подтверждая также* настоятельную необходимость всеми средствами бороться с терроризмом во всех его формах и проявлениях в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и *подчеркивая также*, что государства должны обеспечивать, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали всем их обязательствам по международному праву, и что им следует принимать такие меры в соответствии с международным правом, в частности международными стандартами в области прав человека, беженским правом и гуманитарным правом,

*осуждая* самым решительным образом все акты терроризма, независимо от их мотивации, места осуществления и исполнителей, как одну из самых серьезных угроз миру и безопасности и *вновь подтверждая* главную ответственность Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

*осуждая также* самым решительным образом подстрекательство к террористическим актам и *отвергая* попытки оправдания или прославления (апологии) террористических актов, которые могут побудить к совершению новых террористических актов,

*будучи глубоко обеспокоен* тем, что подстрекательство к террористическим актам, мотивированным экстремизмом и нетерпимостью, создает серьезную и растущую угрозу осуществлению прав человека, угрожает социальному и экономическому развитию всех государств, снижает уровень стабильности и процветания в мире и должно встретить противодействие в виде безотлагательных и упредительных мер со стороны Организации Объединенных Наций и всех государств, и *подчеркивая* необходимость принятия всех необходимых и соответствующих мер согласно международному праву на национальном и международном уровнях для защиты права на жизнь,

*напоминая* о праве на свободное выражение убеждений, отраженном в статье 19 Всеобщей декларации прав человека, принятой Генеральной Ассамблеей в 1948 году («Всеобщая декларация»), и напоминая также о праве на свободное выражение своего мнения, зафиксированном в статье 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, принятого Генеральной Ассамблеей в 1966 году («МПГПП»), и о том, что любые ограничения этих прав должны быть установлены законом и являться необходимыми по причинам, изложенным в пункте 3 статьи 19 МПГПП,

*напоминая в дополнение* к этому о праве искать убежища и пользоваться убежищем, отраженном в статье 14 Всеобщей декларации, и обязательстве государств в отношении невыдворения согласно Конвенции о статусе беженцев, принятой 28 июля 1951 года, и Протоколу к ней, принятому 31 января 1967 года («Конвенция о беженцах и Протокол к ней»), и *напоминая также* о том, что меры защиты, предусмотренные в Конвенции о беженцах и Протоколе к ней, не распространяются на тех лиц, в отношении которых имеются серьезные основания предполагать, что они виновны в совершении деяний, противоречащих целям и принципам Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая*, что акты, методы и практика терроризма противоречат целям и принципам Организации Объединенных Наций и что сознательное финансирование и планирование террористических актов и подстрекательство к ним также противоречат целям и принципам Организации Объединенных Наций,

*будучи глубоко озабочен* увеличением в различных регионах мира числа жертв, особенно среди гражданских лиц различных национальностей и вероисповеданий, в результате совершения актов терроризма, мотивами которых являются нетерпимость или экстремизм, *вновь выражая* глубокое сочувствие жертвам терроризма и их семьям и *подчеркивая* необходимость предоставления помощи жертвам терроризма и оказания им и их семьям поддержки в связи с потерей близких и причиненными страданиями,

*признавая* существенно важную роль Организации Объединенных Наций в глобальных усилиях по борьбе с терроризмом и *приветствуя* определение Генеральным секретарем элементов стратегии борьбы с терроризмом, которые должны быть безотлагательно рассмотрены и доработаны Генеральной Ассамблеей в целях принятия и осуществления стратегии для продвижения на национальном, региональном и международном уровнях всеобъемлющих, скоординированных и последовательных мер по борьбе с терроризмом,

*обращая особое внимание* на свой призыв, обращенный ко всем государствам, безотлагательно стать участниками международных конвенций и протоколов о борьбе с терроризмом, независимо от того, являются ли они участниками региональных конвенций по этому вопросу, и в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о подписании Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма, принятой Генеральной Ассамблеей 13 апреля 2005 года,

*вновь подчеркивая*, что продолжающиеся международные усилия, направленные на расширение диалога и углубление взаимопонимания между цивилизациями в стремлении воспрепятствовать неизбежным нападениям на различные религии и культуры, а также на разрешение неурегулированных регио-

нальных конфликтов и всего комплекса глобальных проблем, включая проблемы развития, будут способствовать усилению международной борьбы против терроризма,

*подчеркивая* важную роль средств массовой информации, гражданского общества, религиозных общин, деловых кругов и образовательных учреждений в этих усилиях, направленных на расширение диалога и углубление взаимопонимания, в поощрении терпимости и сосуществования и в содействии созданию обстановки, не допускающей подстрекательства к терроризму,

*признавая* важное значение того, чтобы во все более глобализирующемся мире государства совместно принимали меры к тому, чтобы террористы не могли использовать современную технологию, коммуникации и ресурсы для подстрекательства к поддержке преступных деяний,

*напоминая* о том, что все государства должны всецело сотрудничать в борьбе с терроризмом в соответствии с их обязательствами по международному праву с целью найти тех, кто оказывает поддержку или содействие, участвует или пытается участвовать в финансировании, планировании, подготовке или совершении террористических актов либо предоставляет убежище, отказывать таким лицам в убежище и привлекать их к судебной ответственности на основе принципа «либо выдай, либо суди»,

1. *призывает* все государства принять такие меры, которые могут быть необходимы и уместны и будут соответствовать их обязательствам по международному праву, чтобы:

- a) законодательно запретить подстрекательство к совершению террористического акта или актов;
- b) предотвращать такое поведение;
- c) отказывать в убежище любым лицам, в отношении которых имеется достоверная и соответствующая информация, дающая серьезные основания считать их виновными в таком поведении;

2. *призывает* все государства к сотрудничеству, в частности, в целях укрепления безопасности своих международных границ, в том числе путем борьбы с использованием подложных проездных документов и, по мере возможности, путем внедрения более эффективных процедур контроля с целью выявления террористов и обеспечения безопасности пассажиров, с тем чтобы предотвратить въезд лиц, виновных в поведении, о котором говорится в пункте 1(a), на свою территорию;

3. *призывает* все государства продолжать международные усилия, направленные на расширение диалога и углубление взаимопонимания между цивилизациями в стремлении воспрепятствовать неизбежным нападениям на различные религии и культуры, и принимать все меры, которые могут быть необходимы и уместны и будут соответствовать их обязательствам по международному праву, для борьбы с подстрекательством к террористическим актам, мотивированным экстремизмом и нетерпимостью, и предотвращения подрывной деятельности террористов и их сторонников в отношении образовательных, культурных и религиозных учреждений;

4. *подчеркивает*, что государства должны обеспечивать, чтобы любые меры, принимаемые для осуществления пунктов 1, 2 и 3 настоящей резолюции, соответствовали всем их обязательствам по международному праву, в частности международным стандартам в области прав человека, беженскому праву и гуманитарному праву;

5. *призывает* все государства сообщать Контртеррористическому комитету, в рамках их постоянного диалога, о мерах, принимаемых ими в целях осуществления настоящей резолюции;

6. *порукает* Контртеррористическому комитету:

а) включить в его диалог с государствами-членами вопросы, касающиеся их усилий по осуществлению настоящей резолюции;

б) сотрудничать с государствами-членами для оказания им помощи в создании потенциала, в том числе посредством распространения передовой юридической практики и содействия обмену информацией в этой области;

в) представить Совету через двенадцать месяцев доклад об осуществлении настоящей резолюции;

7. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

---